



- abate** — décroître
abatement — affaiblissement / diminution
abbreviation — sigle
abdomen — abdomen
abdominal — abdominal
 abdominal bloating
 ballonnement
 abdominal computed tomography scan
 scanner abdominal
 abdominal rigidity
 ventre de bois
 abdominal viscera
 organes abdominaux
abducent nerve (CNVI) — nerf moteur
 oculaire externe
abduct — écarter (de la ligne médiane)
abductor — abducteur
abduction — abduction
abepithymia — paralysie du plexus solaire
ability — capacité
ablation — ablation
ablephary — ablépharie
abnormal — anormal
abnormality — anomalie / anormalité /
 malformation
abort — avorter
abortion — avortement
 abortion center (US) / centre (GB)
 centre d'orthogénie
 abortion clinic
 centre d'orthogénie
 abortion facility
 service d'orthogénie
 induced abortion (IA)
 interruption volontaire de grossesse
 (IVG)
abrasia — abrasie
abrasion — abrasion / érosion (cutanée)
abrasive — abrasif / agressif
abreaction — abréaction
abscess — abcès
absence — absence
absent-minded — étourdi
absent-mindedness — étourderie
absorbable — absorbable / résorbable
 absorbable stitches
 points de suture résorbables
absorption — absorption
abstinence — abstinence
abstract — résumé / abstract
abuse — sévices (sexuels) / abus
 sexual abuser
 auteur de sévices sexuels
abutment — pilier
acanthocytosis — acanthocytose
acanthosis — acanthose
acariasis — acariose
acarus — acare
accessory nerve (CNXI) — nerf spinal
accident — accident
accidental — accidentel
accommodate — accommoder
accommodation — accommodation
accreditation — accréditation
accuracy — exactitude / précision
accurate — exact / précis
acephalous — acéphale
acetabular — acétabulaire / cotyloïdien
acetate — acétate
acetone — acétone
acetonuria — acétonurie
acetylcholine — acétylcholine
achalasia — achalasia
ache (v.) — faire mal
ache (n.) — mal / douleur
 aches and pains
 douleurs, courbatures
achieve — réaliser / réussir / accomplir
achievement — réalisation
achillean reflex — réflexe achilléen
Achilles tendon — tendon d'Achille
aching — douloureux / endolori
achlorhydria — achlorhydrie
achondroplasia — achondroplasie
achromasia — achromasie
achromatopsia — achromatopsie
acid — acide
 acid-base balance
 équilibre acido-basique

acid-fast
acido résistant

acidity — *acidité*

acidosis — *acidose*

acinesia — *acinésie*

acinous — *acineux*

acinus (pl. acini) — *acinus / grappe*

acne — *acné*

acoustic coupling gel — *gel de contact*

acoustic nerve (CNVIII) — *nerf auditif*

acquired — *acquis*

acquired immune deficiency syndrome (AIDS)
syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA)

acrocephalia — *acrocéphalie*

acrocyanosis — *acrocyanose*

acromegaly — *acromégalie*

acromion — *acromion*

acronym — *acronyme / sigle*

acropathy — *acropathie*

acrosome — *acrosome / bouton céphalique*

acrotism — *pulsation défectueuse*

actin — *actine*

acting out — *passage à l'acte*

actinic — *actinique*

activate — *activer*

activated charcoal
charbon activé

active — *actif*

active principle
principe actif

activity — *activité*

acuity — *acuité*

acupressure — *acupression*

acupuncture — *acupuncture*

acupuncturist — *acupuncteur*

acus — *aiguille*

acute — *aigu*

acute alcohol problems
problèmes aigus liés à l'alcool

acute alcoholic hepatitis
hépatite alcoolique aiguë

acute bacterial endocarditis
endocardite bactérienne aiguë

acute confusional state (ACS)
état de confusion aigu

acute hepatitis
hépatite aiguë

acute necrotizing ulcerative gingivitis (ANUG)
gingivite ulcéro-nécrotique aiguë (GUN)

acute paranoid reaction
bouffée délirante aiguë (BDA)

acute pericarditis
péricardite aiguë

acute pulmonary oedema (APO)
œdème aigu pulmonaire (OAP)

acute renal failure (ARF)
insuffisance rénale aiguë (IRA)

acute stress disorder
état de stress aigu

acute subdural haematoma (ASDH)
hématome sous-dural (aigu) (HSD)

acute tubular necrosis
nécrose tubulaire aiguë

acute urinary retention
rétention aiguë d'urine

acute vision
vision perçante

acuteness — *acuité / intensité*

Adam's apple — *pomme d'Adam*

adapt — *adapter*

adaptation — *adaptation*

add — *ajouter*

addict — *drogué / intoxiqué*

addicted — *dépendant*

addiction — *accoutumance / dépendance*

addictive — *toxicomanogène*

Addis sediment count — *compte d'Addis*

adduction — *adduction*

adductor — *adducteur*

adenectomy — *adénectomie*

adenine — *adénine*

adenitis — *adénite*

adenocarcinoma — *adénocarcinome*

adenofibroma — *adénofibrome*

adenohypophysis — *antéhypophyse*

adenoids — *végétations adénoïdes*

adenoidectomy — *adénoïdectomie*

adenoiditis — *adénoïdite*

adenoma — *adénome*

adenomatosis — *adénomatosose*

adenopathy — *adénopathie*

adenosarcoma — *adénocarcome*

adenosclerosis — *sclérose glandulaire*

adenosine — *adénosine*

adenosis — *adénose*

adherence — *observance / adhérence*

adherence to medication
suivre son traitement

adhesion — *adhésion / adhérence / bride*

ileus due to adhesions / twisted bowel
due to adhesions
occlusion intestinale sur brides

adhesive — *adhésif*

adhesive tape
ruban adhésif

adipose — *adipeux*

aditus — *entrée*

adiposis — *adipeuse*

adjacent — *adjacent / contigu*

adjoining — *adjacent / contigu*

adjunct — *complément*

adjust — *adapter*

adjuvant — *adjuvant*

Adlerian — *adlérien*

Adlerian theory
théorie adlérienne

administer — *administrer*

admission — *entrée / admission*

admission card
formulaire d'admission

admit — *admettre*
admit to hospital
admettre à l'hôpital

adnex (pl. **adnexa**) — *annexe*

adnexectomy — *annexectomie*

adnexitis — *annexite*

adolescence — *adolescence*

adolescent — *adolescent*

adopt — *adopter*

adrenal — *surrénal*
adrenal cortex
corticosurrénale
adrenal glands
surrénales
adrenal medulla
médullosurrénale

adrenalectomy — *surrénalectomie*

adrenalin — *adrénaline*
burst of adrenalin / rush of adrenalin
décharge d'adrénaline

adrenailitis — *surrénalite*

adrenergic — *adrénergique*
adrenergic antagonists
antagonistes adrénergiques

adrenocorticotropic (hormone) (ACTH) —
(hormone) corticotrophique

adrenogenital syndrome — *syndrome d'Apert et Gallais / syndrome génito-surrénal*

adrenolytic — *adrénolytique*

adsorbent — *adsorbant*

adsorption — *adsorption*

adult — *adulte*
adult tooth
dent définitive

adulthood — *maturité / âge adulte*

advanced — *avancé / évolué*

adventitia — *adventice*

adverse — *contraire*
adverse drug reaction
effet indésirable / réaction paradoxale
adverse effect / adverse reaction
effet indésirable

adversive seizure — *crise adversive*

advice (n.) — *conseils*

advise (v.) — *conseiller*

advocate (n.) — *défenseur*

advocate (v.) — *préconiser / recommander*

adynamic ileus — *iléus paralytique*

aerobe — *aérobie (n.)*

aerobic — *aérobie (adj.)*

aerocèle — *laryngocèle*

aerodontalgia — *aérodontalgie*

aerogen — *aérogène (bacille)*

aerology — *aérologie*

aerophagy — *aérophagie*

aerosol — *aérosol*
aerosol spray
bombe aérosol

aetiologic (GB) — *étiologique*

aetiology (GB) — *étiologie*

afebrile — *apyrétique*

affected by — *affecté par*

affection — *affection*

affective — *affectif*
affective disorder
trouble affectif

affectivity — *affectivité*

afferent — *afférent*

affiliation — *affiliation*

affinity — *affinité*

affusion — *affusion*

after — *après*
after-birth
arrière-faix / délivre / délivrance
after-effects
séquelles
aftermath
conséquences / suites

agar — *agar / gélose*

age — *âge*
age group
tranche d'âge
age related macular degeneration (AMD)
dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA)
age spots
taches de vieillesse

ageing (GB) — *vieillessement*

agenesis — *agénésie*

agent — *agent*

ageusia — *agueusie*

agglutination — *agglutination*

agglutinin — *agglutinine*

agglutिनogen — *agglutinogène*

aggregate — *agrégat*

aggregated — *agrégé*

aggregation — *agrégation / agglomérat*
platelet aggregation
agrégation plaquettaire

aggressin — *agressine*

aggressive — *agressif*
aggressive life-sustaining therapy
acharnement thérapeutique

aggressiveness — *agressivité*

aggressivity — *agressivité*

aging (US) — *vieillessement*

agitation — *agitation*

agnosia — *agnosie*

aglutition — *impossibilité d'avaler*

agnail — *envie / peau détachée de l'ongle*

agonist — *agoniste*

agony — *agonie / douleur atroce*

agoraphobia — *agoraphobie*

agranulocyte — *leucocyte non granuleux*

agranulocytosis — *agranulocytose*

agraphia — *agraphie*

ague — *fièvre intermittente*

aguish — *fiévreux / fébrile*

aid — *aide / assistance / secours*

first aid
premiers secours
AIDS (acquired immune deficiency syndrome) — *SIDA (syndrome d'immunodéficience acquise)*
ail — *affliger / faire souffrir*
ailing — *souffrant*
ailment — *affection bénigne*
air — *air*
 air conditioned
 climatisé
 air conditioner
 climatiseur
 air conditioning
 climatisation
 air humidifier
 humidificateur
 air splint
 attelle gonflable
air-borne — *aérienne (d'origine)*
 air-borne infection
 contamination par inhalation
 air-borne particles
 particules en suspension
airways — *voies aériennes*
 lower airways
 voies aériennes inférieures
 upper airways
 voies aériennes supérieures
akathisia — *acathésie*
akinesia — *acinésie*
alanine aminotransferase (ALAT) — *serum glutamic-pyruvic transaminase (SGPT)*
albinism — *albinisme*
albino — *albinos*
albumin — *albumine*
albuminuria — *albuminurie*
alcohol — *alcool*
 alcohol dependence
 dépendance à l'alcool
alcoholaemia (GB) / alcoholemia (US) — *alcoolémie*
alcoholic — *alcoolique*
 Alcoholics Anonymous (AA)
 Alcooliques Anonymes
 alcoholic coma
 coma éthylique
alcoholism — *alcoolisme*
aldehyde — *aldéhyde*
aldolase — *aldolase*
aldosterone — *aldostérone*
aldosteronism — *aldostéronisme*
alexia — *alexie*
algia — *algie*
algid — *algide*
algorithm — *algorithme*
alguria — *douleur mictionnelle*
alienated — *aliéné*
alienation — *aliénation (mentale)*
aliment — *aliment*
alimentary — *alimentaire*
 alimentary tract
 tube digestif
alimentation — *alimentation*
aliquot — *aliquot*
alive — *vivant / en vie*
alkalaemia (GB) / alkalemia (US) — *alcalose*
alkali — *alcalin*
alkaline — *alcalin*
 alkaline phosphatase (ALP)
 phosphatases alcalines (PA)
alkalinity — *alcalinité*
alkalinuria — *alcalinité de l'urine*
alkaloid — *alcaloïde*
alkalosis — *alcalose*
alkaptonuria — *alkaptonurie*
alkylating agent — *agent alkylant*
allantoid — *allantoïde*
allantois — *allantoïde*
allay — *apaiser / soulager*
allele — *allèle*
allelic — *allélique*
allelomorphic — *alléломorphique*
allergen — *allergène*
allergic to — *allergique à*
allergy — *allergie*
alleviate — *atténuer / soulager*
allopathy — *allopathie*
allopathic — *allopathique*
alloplasty — *alloplastie / hétéogreffé*
allowance — *allocation / pension / indemnité*
alloy — *alliage*
alopecia — *alopécie*
alphafetoprotein (AFP) / alphafoetoprotein (AFP) (GB) — *alpha foetoprotéine*
alpha wave — *rythme alpha*
alter — *modifier*
alternating current — *courant alternatif*
alternative medicine — *médecine alternative / douce*
aluminium — *aluminium*
alveolar — *alvéolaire*
alveolitis — *alvéolite*
alveolus (pl. alveoli) — *alvéole*
 dental alveolus
 alvéole dentaire
alveolysis — *alvéolyse*
Alzheimer's disease — *maladie d'Alzheimer*
amalgam — *amalgame*
amaurosis — *amaurose*
 amaurosis fugax
 cécité transitoire
ambidextrous — *ambidextre*
ambivalence — *ambivalence*
amblyopia — *amblyopie*
ambulance — *ambulance*
 ambulance man
 ambulancier
 ambulance service
 SAMU (Service d'Aide Médicale Urgente)
ambulate (the patient) — *faire marcher (le malade)*

ambulant — *ambulateur*
ambulatory — *ambulateur*
 ambulatory care
soins ambulatoires
 ambulatory ECG
ECG portatif / Holter
ameba (pl. amebae) (US) — *amibe*
amebiasis (US) — *amibiase*
amebic (US) — *amibien*
amelia — *amélie*
amenorrhoea (US) amenorrhoea (GB) —
aménorrhée
ametria — *absence d'utérus*
ametropia — *amétropie*
amine — *amine*
amino acid — *acide aminé*
amitosis — *amitose*
aminosuria — *aminurie*
aminuria — *aminurie*
ammonia — *ammoniaque*
amnesia — *amnésie*
amnesic — *amnésique*
amniocentesis — *amniocentèse*
amniography — *amniographie*
amnion — *amnios*
amniocopy — *amnioscopie*
amniotic — *amniotique*
 amniotic sac
poche des eaux
 amniotic fluid
liquide amniotique
amniotomy — *amniotomie*
amoeba (pl. amoebae) (GB) — *amibe*
amoebiasis (GB) — *amibiase*
amoebic (GB) — *amibien*
amount — *quantité*
ampere — *ampère*
amphetamines — *amphétamines*
amphoric — *amphorique*
ampoule — *ampoule (capsule de verre)*
ampulla (pl. ampullae) — *ampoule (cloque)*
 ampulla chyli
citerne de Pecquet
 ampulla of rectum
ampoule rectale
 ampulla of Vater
ampoule de Vater
amputate — *amputer*
amputation — *amputation*
amputee — *amputé (n.)*
amygdala (pl. amygdalae) — *amygdale*
amygdalitis — *amygdalite*
amylase — *amylase*
amyloid — *amyloïde*
amyloidosis — *amyloïdose*
amyotrophy — *amyotrophie / atrophie musculaire*
amyotrophic lateral sclerosis (ALS) —
sclérose latérale amyotrophique
amyotrophy — *amyotrophie / atrophie musculaire*
amyotonia — *amyotonie*

anabolic — *anabolisant*
anabolism — *anabolisme*
anacrotism — *anacrotisme*
anaemia (GB) — *anémie*
anaemic (GB) — *anémique / exsangue*
anaerobic — *anaérobie*
anaesthesia (GB) — *anesthésie*
 general anaesthesia (GB)
anesthésie générale
 local anaesthesia (GB)
anesthésie locale
anaesthetic (GB) — *anesthésique*
anaesthetise (GB) — *anesthésier*
anaesthetist (GB) — *anesthésiste*
anal — *anal*
 anal fissura
fissure anale
analeptic — *analeptique*
analgesia — *analgésie*
analgesic — *analgésique*
analogue — *analogue*
analysis (pl. analyses) — *analyse*
analyst — *analyste*
anamnesis — *anamnèse / interrogatoire (du patient)*
anaphase — *anaphase*
anaphoresis — *anaphorèse*
anaphylaxis — *anaphylaxie*
anaphylactic shock — *choc anaphylactique*
anaplasia — *anaplasie*
anastomosis — *anastomose*
anatomical chart — *planche anatomique*
anatomist — *anatomiste*
anatomy — *anatomie*
ancillary — *accessoire*
androgen — *androgène (n.)*
androgenic — *androgène (adj.)*
androgyny — *androgynie*
android — *androïde*
androsterone — *androstérone*
anemia (US) — *anémie*
anemic (US) — *anémique / exsangue*
anencephaly — *anencéphalie*
anesthesia (US) — *anesthésie*
 general anesthesia (US)
anesthésie générale
 local anesthesia (US)
anesthésie locale
anesthesiologist (US) — *anesthésiste*
anesthetic (US) — *anesthésique*
anesthetize (US) — *anesthésier*
anesthetist (US) — *anesthésiste*
ancestry — *ascendance*
anchor the teeth — *maintenir les dents en place*
ancillary — *accessoire / annexe*
aneurysm — *anévrisme / anévrisme*
angiectasis — *angiectasie*
angiitis — *angéite*
anger — *colère*
 anger fits
accès de colère

angina (pectoris) — *angine (de poitrine)*
angioblast — *angioblaste*
angioblastoma — *angioblastome*
angiocardiology — *angiocardigraphie*
angiodysplasia — *angiodysplasie*
angiogenesis — *angiogénie*
angiography — *angiographie*
angioedema — *angio-œdème / œdème*
angioneurotique
angiology — *angiologie*
angioma (pl. angiomata) — *angiome*
angiomatosis — *angiomatose*
angionecrosis — *angionécrose*
angioneurotic — *angioneurotique*
angioneurotic oedema (GB) / edema (US)
œdème de Quincke
angioplasty — *angioplastie*
coronary angioplasty
angioplastie coronaire
laser angioplasty
angioplastie par rayon laser
angiosarcoma — *angiosarcome*
angioscope — *angioscope*
angiospasm — *angiospasme*
angiotensin — *angiotensine*
angle — *angle*
angled — *coudé*
angor (pectoris) — *angine (de poitrine)*
anguish — *angoisse*
angular forceps — *pince angulée*
anhedonia — *anhédonie*
anhidrosis — *anhidrose*
anhidrotic — *anhidrotique*
anhydride — *anhydride*
anhydrous — *anhydre*
aniline — *aniline*
anilism — *anilisme*
animal — *animal*
animal experimentation
expérimentation animale
animal fur
poil d'animal
anion — *anion*
anisocoria — *anisocorie*
anisocytosis — *anisocytose*
anisometropia — *anisométrie*
ankle — *cheville*
ankle bone
astragale
ankle clonus
clonus du pied
ankle jerk
réflexe achilléen
ankylosing spondylitis — *spondylarthrite*
ankylosante
ankylosis — *ankylose*
anodontia — *agénésie*
anomaly — *anomalie*
anomalous — *anormal*
anode — *anode*
anodyne — *antalgique*
anopsia — *anopsie*

anorexia — *anorexie*
anorexia nervosa
anorexie mentale
anorgasmia — *anorgasmie*
anosmia — *anosmie*
anoxaemia (GB) / anoxemia (US) —
anoxémie
anoxia — *anoxie*
antacid — *antiacide*
antalgic — *antalgique*
antagonist — *antagoniste*
anteflexion — *antéflexion*
antemortem — *avant la mort*
antenatal — *prénatal*
antenatal exercise classes
séances de préparation à
l'accouchement
antenna — *antenne*
anteartum — *avant l'accouchement*
anteretrograde — *antéretrograde*
anterior — *antérieur*
anterior (ventral) gray horns
cornes antérieures
anterior (ventral) (motor) root
racine antérieure (motrice)
anterior (ventral) white columns
cordons antérieurs
anterior (ventral) white commissure
commissure blanche
anterior cavity
cavité antérieure
anterior chamber
chambre antérieure
anterior cruciate ligament
ligament croisé antérieur
anterior median fissure
sillon médian antérieur
anterior open bite
béance antérieure
anterior pituitary gland
antéhypophyse
anteversion — *antéversion*
anthelix — *anthélix*
anthelmintic — *anthelminthique / vermifuge*
anthracosis — *anthracose / maladie du*
charbon
anthrax — *charbon*
anthropology — *anthropologie*
anthropometry — *anthropométrie*
antibiogram — *antibiogramme*
antibiotic — *antibiotique*
antibody — *anticorps*
anticoagulant — *anticoagulant*
antidepressant — *antidépresseur*
antidote — *antidote*
antidiuretic hormone (ADH) — *hormone*
antidiurétique
antiemetic — *anti-émétique*
antifreeze — *antigel*
antifungal — *antimycosique / antifongique*
antigen — *antigène*
antigenic — *antigénique*